

ORQUESTA PADEREWSKI PHILARMONIA DE POMORSKA

Director: Renard Tchaikowski  
Solista: Leonora Milà

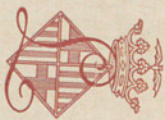
**Nuestro servicio  
empieza  
escuchándole.**



**BANCA MAS SARDA**

Fundada en 1844

**Diálogo y Servicio.**



GRAN TEATRO DEL LICEO

Empresa: Espacios Escénicos, S. A.  
Representada por Juan A. Pamiés

42112

# PROGRAMMA

## I

LA PETITE SUITE

Witold Lutoslawski  
(1913)

VARIACIONES SINFONICAS PARA PIANO Y ORQUESTA

Solista: Leonora Milà, piano

Cesar - Auguste Franck  
(1822-1890)

## II

SINFONIA N.º 4 EN MI MENOR, OP. 98

Allegro non troppo  
Andante moderato  
Allegro giocoso  
Allegro energico e passionato  
(tema con variazioni)

Johannes Brahms  
(1833-1897)

*Paderewski Philharmonia Orchestra, de Pomorska - Director: Renard Tchaikowski*

*La fitorra-*

RESTAURANT

Isaac Peral, 8 (al costat Hotel César)

Tel. 893 07 08

VILANOVA I LA GELTRU



### *Orquesta Paderewski Philharmonia de Pomorska*

La plantilla, compuesta de cien profesores bajo la dirección del maestro Renard Tchaikowsky, ha sido anfitriona de algunos de los más famosos solistas internacionales: Arthur Rubinstein, Swiatoslaw Richter, David Oistrakh, W. told Maluczynski, por citar algunos y por renombrados directores invitados como Leopoldo Stokowski, Roberto Benzi, Arwid Janssons. En la sede del complejo cultural de Pomorska, se reúnen una serie de actividades como son la participación del coro Aricn, consistente en un centenar de cantores, además de un coro de niños, y una agrupación de instrumentos antiguos.

# Sólo...



desOdorante y desUdorante  
desde 1951

y

... pueden  
permanecer en la  
intimidad  
de sus pies





### ***Renard Tchaikowski, Director***

Si tradicional es la categoría artística de los músicos poloneses, nos encontramos frente a uno de los símbolos de aquel país, Renard Tchaikowsky, es en la actualidad el más destacado de los directores solicitados en toda Europa, para conducir conjuntos orquestales de gran categoría. Su labor en pro de la música le ha valido numerosas distinciones en su país, es habitualmente invitado para dirigir orquestas en Suecia, Inglaterra, Irlanda y Unión Soviética. Hasta hace pocos meses era el titular de la Orquesta Sinfónica de Poznan, formación que ha dejado para tomar la titularidad de la Orquesta Paderewski Philharmonic de Pomorska (Pomerania). Su presencia en España debemos celebrarla como una oportunidad difícil de conseguir dada su constante actividad internacional que alterna con la titularidad de la Orquesta que antes citábamos.

### ***Leonora Milà, Piano***

Aquella niña prodigio que empezó su actividad artística a los seis años de edad, con su actuación como solista del Concierto A. 488, de Mozart, en el Palau de la Música de Barcelona, dirigida por nuestro malogrado Eduardo Toldrá, es en la actualidad una concertista internacional, poseedora de dos primeros premios en concursos internacionales e invitada en las salas de concierto y orquestas más importantes. Discípula de la célebre pedagoga María Canals, quien le ha transmitido la escuela pianística de Ricardo Viñes. Leonora Milà ha actuado en toda Europa; son frecuentes sus tournées por los países Asiáticos, recientemente acaba de regresar de su última gira por India, Hong Kong y Korea. Tan importante ha sido su suceso artístico, que deberá nuevamente efectuar una nueva gira por aquellos países, para el próximo 1979, como continuación de la gira preparada por países del Este Europeo y Unión Soviética. Ocho son sus discos registrados que se encuentran en el mercado nacional e internacional.



Leonora Milà  
en DISCOS

**auvi**

editora de audio/visuales, s. a.



## BARCELONA

AIXELA  
VIDOSA  
ALGUERO DISCOS  
RADIO PELAYO  
FOTO CLUB  
MUSICAL CASALS  
EL CORTE INGLES  
EL CORTE INGLES  
MANFATTAN  
WERNER UNION MUSICAL  
DISCOTECA EL YELMO  
DISCOS CASTELLO

*Rambla Catalunya, 13*  
*Balmes, 337-339*  
*Balmes, 199*  
*Pelayo, 1*  
*Pelayo, 50*  
*Rambla Catalunya, 94*  
*Pza. Catalunya, 14*  
*Diagonal, 617*  
*Diagonal, 490*  
*Fontanella, 20*  
*Avda. Borbón, 6-8*  
*Conde del Asalto, 44*

## VILANOVA I LA GELTRU (Barna.)

CASA ANDREU  
BAZAR DEL CAZADOR

*San Sebastián, 24*  
*Pza. España, 19*

## ELCHE (Alicante)

KLARMAX RADIO  
«LOTER»

*Reina Victoria, 21*  
*Jorge Juan, 57-59*  
*Capitán Cortés, 10*

Ronda General Mitre, 233 - Telef. 217 79 06 - BARCELONA - 23

## **Witold Lutoslawski (1913)**

### **LA PETITE SUITE**

## **Cesar Auguste Franck (1822-1890)**

### **VARIACIONES SIMFONICAS**

La afición de Cesar Franck por las arquitecturas tripartitas habría podido incitarle a Hamar a sus «Variaciones Sinfónicas» (1885) «Improvisación, variaciones y final, para orquesta y piano concertante». La doble originalidad de la obra proviene, en efecto, de que restringe el papel

concertante del piano a liberarlo de todo exceso de demostración virtuosa e incorporarlo a los timbres orquestales, y de que, por otra parte, establece el principio de la variación sobre el segundo de los dos temas escogidos por el compositor: el segundo tema responde a la pregunta del primero. La primera parte, diálogo improvisado, presenta sobre todo el primer tema, y episódicamente, el segundo. La segunda, las 5 Variaciones, propiamente dichas, expone el segundo tema como un de do, al piano solo para terminar en la cumbre expresiva de la obra, que es la quinta variación, donde los arpeggios del piano aligeran y dan ternura al tema. El final desarrolla sobre todo una versión mayor del primer tema, cuya doble metamorfosis, modal y rítmica obedece a una estética brillante. La ingeniosidad de la estructura pianística la libera de cierta pesadez de factura orquestal, y la emoción de la parte central hace olvidar el espíritu de facilidad del final.

## **Johannes Brahms (1833-1897)**

### **SINFONIA N.º 4 EN MI MENOR, OP. 98**

«La Cuarta», la admirable pieza final de la obra sinfónica de Brahms, la dirigió el propio compositor en octubre de 1885, en Meinigen, obra compuesta en 1884-85, inmediatamente después de la Tercera. Es en su primer reestreno el 1 de noviembre en versión de Hans von Büllow, más tarde director de la Orquesta Filarmónica de Berlín, cuando se inicia la gran tradición de esta Sinfonía. En una carta que este director envió a un empresario berlinés el 22 de octubre, tres días antes de la première mundial, decía: «La Cuarta gigante, singular, única de una individualidad de bronce, respira de la A a la Z una energía sin igual». Las palabras de Hans von Büllow, tienen hoy la misma fuerza.

LA GALERIA  
DE VILANOVA

**SALA D'ART**

escolapis, 2. (plaça de la vila).  
vilanova i la geltrú. (barcelona).

telèf. 893 36 25

A la mayoría de la gente  
mi diamante le dice que estoy comprometida.  
A mí me dice que estoy enamorada.

De Beers Consolidated Mines Ltd.



Todo el mundo cuando ve mi anillo piensa enseguida en la ceremonia de la boda, en el traje blanco, en la fiesta...

Pero para nosotros el anillo tiene un significado mucho más personal. Simboliza todos los sentimientos que compartimos. Sí. A la mayoría de la gente mi anillo le dice que me voy a casar... a mí me dice el por qué.

**Un diamante es para siempre.**

Adquiere sólo en joyerías de prestigio.

OCTAVIO SARDA

